



The project is co-funded by
the Civil Justice Programme
of the European Union



Towards the entry into force of the succession regulation:
building future uniformity upon past divergencies

INTRAREA ÎN VIGOARE A REGULAMENTULUI PRIVIND SUCCESIUNILE: CONSTRUIREA UNEI PRACTICI UNITARE AVAND IN VEDERE DIVERGENȚELE DIN TRECUT

Chestionar privind Dreptul Succesiunilor

GRUP ȚINTĂ:

PRACTICIENI DIN DOMENIUL JURIDIC ȘI ACADEMIENI

(avocați, notari, judecători, mediatori, academicieni)

THE PROJECT IS IMPLEMENTED BY COORDINATOR



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO
ITALIANO E SOVRANAZIONALE



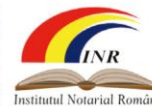
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI



CO-BENEFICIARIES



CONSEJO GENERAL
DEL NOTARIADO



Fondazione
Italiana
del Notariato



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI GENOVA





The project is co-funded by
the Civil Justice Programme
of the European Union



Towards the entry into force of the succession regulation:
building future uniformity upon past divergencies

Notă către cititor: vă rugăm, atunci când răspundeți la întrebări, pe cât posibil luați în considerare atât dispozițiile legale naționale relevante cât și jurisprudența.

În cazul în care este prevăzut un răspuns cu alegere multiplă, vă rugăm să bifați cu un X răspunsul corect. Pentru întrebările deschise, în schimb, vă rugăm să elaborați răspunsul dvs. cu roșu.

- 1 Dacă este posibil, menționați în mod clar calificarea dvs. profesională (avocat, notar, judecător, mediator, academician): _____.**
- 2 Credeți că intervenția UE în domeniul transfrontalier ar putea ajuta cetățenii UE să își planifice, într-un mod mai eficient, succesiunea *mortis causa*?**
- 3 Credeți că obiectivul de a crește posibilitățile indivizilor de a-și planifica mai eficient succesiunile transfrontaliere ar fi mai bine urmărit de către dreptul material uniform supra-național?**
- 4 Conceptul național de succesiune:**
 - 4.1 La nivel general, ce concept de succesiune este urmat în țara dvs.?
 - a) Succesiunea este un instrument pentru a asigura continuitatea statutului legal și a relațiilor de familie ale lui *de cuius*;
 - b) Succesiunea este un instrument care garantează autonomia și libertatea de voință a lui *de cuius*
 - c) Altceva
 - 4.2 Având în vedere întrebarea precedentă, în jurisdicția dvs. națională
 - a) Moștenitorii îl succed direct în drepturi pe cel decedat, sau
 - b) Îi moștenesc patrimoniul doar după administrarea succesiunii de către un administrator?
 - 4.3 În cazul în care răspunsul este a), în cazul unei succesiuni directe a patrimoniului defunctului:
 - 4.3.1 Care sunt competențele și obligațiile moștenitorilor?
 - 4.3.2 Există instrumente specifice pentru a proteja creditorii defunctului?
 - 4.3.3 Cum își poate demonstra moștenitorul calitatea? Prin intermediul unui instrument autentic sau prin intermediul unor certificate judecătorești?
 - 4.3.4 Ce sunt aceste instrumente autentice și/sau certificate (care nu vor fi înlocuite de certificatul european de succesiune)?

THE PROJECT IS IMPLEMENTED BY COORDINATOR



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO
ITALIANO E SOVRANAZIONALE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI





- 4.3.5 Care sunt elementele acestor instrumente sau certificate, costurile lor și cât durează, în medie, obținerea unor astfel de documente? Ce rol ar putea juca aceste costuri și acest timp: ar putea fi în favoarea utilizării certificatului UE de succesiune?
- 4.3.6 Ce autorități (organe administrative, instanțe, notari, etc...) sunt competente pentru a emite aceste instrumente sau certificate?
- 4.3.7 Ce efecte legale sunt recunoscute în jurisdicția dvs. națională pentru aceste tipuri de instrumente autentice și certificate?
- 4.3.8 Are autoritatea solicitată competența să verifice informația oferită de partea solicitantă?
- 4.3.9 Există vreun instrument care să protejeze părțile terțe care intră într-un acord cu un moștenitor în cazul în care se dovedește, după un astfel de acord, că moștenitorul nu a avut nici un titlu pentru a dispune de proprietate (din cauza lipsei de calitate de moștenitor)?
- 4.3.10 Protecția unor astfel de părți terțe se bazează pe principiul așteptărilor legitime, cu excepția părților terțe care nu acționează cu bună-credință? În acest caz, instrumentele autentice și certificatele stabilesc o prezumție juris tantum /non juris tantum de bună-credință?
- 4.3.11 Protecția unor astfel de părți terțe se bazează pe principiul securității tranzacțiilor comerciale, protejând astfel părțile terțe care nu acționează cu bună-credință ?
- 4.3.12 O astfel de achiziție este considerată a fi un derivat sau o achiziție originală?
- 4.3.13 Aceste reguli sunt aplicabile în cazul în care lipsa de proprietate nu este determinată de lipsa de calitate, dar este determinată de faptul că bunul vândut nu face parte din moștenirea defunctului (astfel, sunt instrumente autentice și certificate "certificatele de proprietate" mai degrabă decât certificatele care dovedesc calitatea de moștenitor)?
- 4.4 În cazul în care răspunsul este b), dacă nu există o succesiune directă a patrimoniului persoanei decedate:
- 4.4.1 Cine poate fi numit ca administrator al patrimoniului?
- 4.4.2 Care sunt atribuțiile/ competențele principale ale administratorului patrimoniului?
- 4.4.3 Care sunt documentele care dovedesc calitatea de administrator al patrimoniilor? Doar hotărârile judecătorești pot dovedi această calitate?
- 4.4.4 Este posibilă în sistemul dvs. recunoașterea hotărârilor străine de numire a administratorilor pentru moștenirile aflate pe teritoriul dvs.?
- 4.5 Succesiunea și adaptarea instituțiilor juridice străine și necunoscute:
- 4.5.1 Care sunt drepturile *in rem* în legislația dvs. națională cu care drepturile străine și necunoscute *in rem* ar putea fi comparate și la care ar putea fi adaptate?



The project is co-funded by
the Civil Justice Programme
of the European Union



Towards the entry into force of the succession regulation:
building future uniformity upon past divergencies

- 4.6 Există, în sistemul dvs. național, un registru public pentru ultimele voințe?
- 4.7 Succesiunea și activitățile jurisdicționale:
- 4.7.1 Are autoritatea judiciară competența de a publica și atesta oficial informații și noutăți cu privire la vreun caz care ar putea fi relevante pentru instanțele străine ce trebuie să emită un Certificat European de Succesiune (art. 65 din Reg.)?
- 4.7.2 Există prevederi sau mecanisme care permit cooperarea și/sau colaborarea între autoritățile naționale și străine?
- 5 Legăturile dintre dreptul succesiunilor și alte domenii de drept:**
- 5.1 Care sunt legăturile dintre dreptul succesiunilor și legislația fiscală, în special în cazul succesiunilor transfrontaliere? Este posibilă existența unei duble impozitări?
- 5.2 Care sunt legăturile dintre dreptul succesiunilor și legea insolvenței?
- 5.3 Care sunt legăturile, în sistemul dvs. național, dintre dreptul succesiunilor și dreptul societăților?
- 6 Dreptul succesiunilor și drepturile fundamentale:**
- 6.1 Copii legitimi și nelegitimi pot moșteni părinții decedați în aceleași condiții?
- 6.2 Pot motive de rasă, religie, gen, orientare sexuală, restricționa capacitatea de a moșteni?
- 6.3 Persoanele născute și nenăscute împart aceeași capacitate de a moșteni?
- 6.4 Persoanele fizice și juridice împart aceeași capacitate de a moșteni?
- 6.5 Pot persoanele, din diverse motive, implicate în proceduri succesoriale să aibă acces la registre publice pentru aspecte legate de succesiune, dacă astfel de registre sunt stabilite în legislația națională?
- 7 Dreptul succesiunilor și autonomia părților:**
- 7.1 În cadrul sistemului dvs. național, poate testatorul dispune în mod liber de patrimoniul său?
- 7.2 Capacitatea lui *de cuius* de a încheia un testament valid poate fi limitat prin lege pentru

THE PROJECT IS IMPLEMENTED BY COORDINATOR



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO
ITALIANO E SOVRANAZIONALE



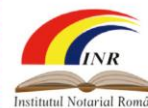
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI



CO-BENEFICIARIES



CONSEJO GENERAL
DEL NOTARIADO





The project is co-funded by
the Civil Justice Programme
of the European Union



Towards the entry into force of the succession regulation:
building future uniformity upon past divergencies

a proteja anumite rude, sau luând în considerare starea de sănătate a lui *de cuius* ?

- 7.3 Ce formă este necesară pentru actele de dispoziție *mortis causa* privind patrimoniul?
- 7.4 În cazul în care *de cuius* are o autonomie limitată de voință în aspecte legate de succesiune, cine este identificat prin lege ca având dreptul la rezerva succesorală? Ce proporție din patrimoniul defunctului este rezervat unor astfel de moștenitori?
- 7.5 Există în sistemul dvs. național prevederi care acordă părților interesate dreptul de a invalida actele de dispoziție făcute de *de cuius* înainte de moartea sa (clawback) care ar putea prejudicia moștenirea?
- 7.6 Există în sistemul dvs. legal prevederi care limitează autonomia de parte a lui *de cuius* cu privire la dispunerea de patrimoniul său (e.g. acorduri cu privire la succesiune)?
- 7.6.1 În cazul în care acorduri cu privire la succesiune sunt permise în sistemul dvs. național, care sunt prevederile privind numitele instituții juridice?
- 7.7 În cazul în care acordurile cu privire la succesiune sunt permise, ce efecte pot avea acestea față de părți terțe și, în special, asupra moștenitorilor forțați, dacă moștenirea forțată este prevăzută în sistemul dvs.?
- 7.8 Sunt testamentele comune permise în sistemul dvs.?
- 7.9 Dacă sunt prevăzute în sistemul dvs., moștenirile forțate, regulile privind moștenirile comune și cu privire la acordurile asupra succesiunilor se califică ca fiind reguli de suprareglementare obligatorii/ de ordine publică?

8 Dreptul succesiunilor și dreptul internațional privat:

- 8.1 Care sunt prevederile de drept internațional privat, și factorii de legătură, cu privire la statutul personal?
- 8.2 Există reguli obligatorii de suprareglementare sau principii de ordine publică ce pot afecta aplicarea legilor străine privind capacitatea de a moșteni?
- 8.3 Există criterii specifice jurisdicționale și conflict de norme de drept aplicabile succesiunilor transfrontaliere?
- 8.4 În cazul în care concepte precum reședința și/sau domiciliul sunt relevante în sistemul dvs., cum sunt acestea interpretate?
- 8.5 Ce criterii jurisdicționale sunt adoptate?

THE PROJECT IS IMPLEMENTED BY COORDINATOR



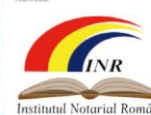
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO
ITALIANO E SOVRANAZIONALE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI



CO-BENEFICIARIES





The project is co-funded by
the Civil Justice Programme
of the European Union



Towards the entry into force of the succession regulation:
building future uniformity upon past divergencies

- 8.6 Care sunt normele privind conflictul de legi adoptate în domeniul succesiunilor transfrontaliere?
- 8.7 Are, în sistemul dvs., *de cuius* dreptul de a alege legea aplicabilă succesiunii sale? Până când? Sub ce formă?
- 8.8 Există factori de legătură specifici privind bunurile imobiliare parte ale patrimoniului defunctului?
- 8.8.1 În caz afirmativ, în cazul în care sistemul dvs. urmează abordarea dualistă, este posibilă recunoașterea hotărârilor judecătorești străine emise de către alte autorități cu privire la bunurile imobiliare situate pe teritoriul dvs.?
- 8.9 Sunt, în sistemul dvs., în vigoare convențiile internaționale relevante în materie de succesiune?
- 9 Dreptul succesiunilor și deciziile, hotărârile judecătorești, actele, certificatele și instrumentele autentice străine:**
- 9.1 Pot fi recunoscute în sistemul dvs. acordurile de mediere în materie de succesiune? Sub ce condiții?
- 9.2 Pot fi recunoscute în sistemul dvs. actele publice și/sau instrumentele autentice privind succesiunile transfrontaliere? Sub ce condiții?
- 9.3 Cât timp este, de obicei, necesar pentru recunoaștere?
- 10 Ce elemente v-ar putea determina să calificați o procedură succesorală națională sau transfrontalieră ca fiind “complexă”?**
- 11 Care sunt dificultățile întâlnite de clientul dvs./ de persoana fizică în succesiunea transfrontalieră care nu apar, în mod normal, într-o succesiune internă pură (costuri suplimentare, dificultăți lingvistice, tensiuni legate de/ referitoare la călătoria în străinătate pentru inspecția bunurilor, etc ...)?**
- 12 Există elemente relevante privind succesiunile transfrontaliere care, în opinia dvs., nu au fost luate în considerare în mod explicit în acest chestionar și care ar fi trebuit tratate?**

THE PROJECT IS IMPLEMENTED BY COORDINATOR



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI DIRITTO PUBBLICO
ITALIANO E SOVRANAZIONALE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI STUDI INTERNAZIONALI,
GIURIDICI E STORICO-POLITICI



CO-BENEFICIARIES



CONSEJO GENERAL
DEL NOTARIADO

